

契訶夫与艺术剧院

瑪·斯特罗耶娃著



契訶夫与艺术剧院

瑪·斯特罗耶娃著

吳啓元 田大畏 均 時譯

斯坦尼斯拉夫斯基和聶米羅維奇—
丹欽柯对契訶夫剧作的导演处理

中国戏剧出版社

М. СТРОЕВА

ЧЕХОВ

И

ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ТЕАТР

根据 М. СТРОЕВА, «ЧЕХОВ И ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ
ТЕАТР» (ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
«ИСКУССТВО», МОСКВА, 1955) 譯出

內 容 說 明

契訶夫的天才劇作，与享有世界声誉的莫斯科艺术剧院，有着極密切的联系。契訶夫的劇作，为艺术剧院的發展开拓了广闊的道路。艺术剧院的卓越演出，充分發揮了契訶夫劇作的全部光輝，并使它們获得了不朽的舞台生命。而剧院兩位奠基人斯坦尼斯拉夫斯基和聶米罗維奇-丹欽柯的进步的导演学派，也是在契訶夫劇作的演出实践中日益巩固和發展的。本書分章論述了契訶夫五大劇作在排演过程中這兩位导演对它們所作的分析和研究，这对于我們研究契訶夫的劇作、艺术剧院的导演学派、斯坦尼斯拉夫斯基体系，以及艺术剧院如何适应时代要求而革新契訶夫劇作的演出傳統等問題，都具有很大的参考价值。

契訶夫与艺术剧院

中国戏剧出版社出版

(北京王府大街64号)

北京市書刊出版业营业許可証出字第096号

工人出版社印刷厂印刷 新华書店發行

統一書号:10069·453 字数:57,000 开本:60×1168 1/32 印张:11 1/16 插頁:9

1960年1月北京第1版第1次印刷

印数:0,001—2,000册

定价 (7) 1.40 元

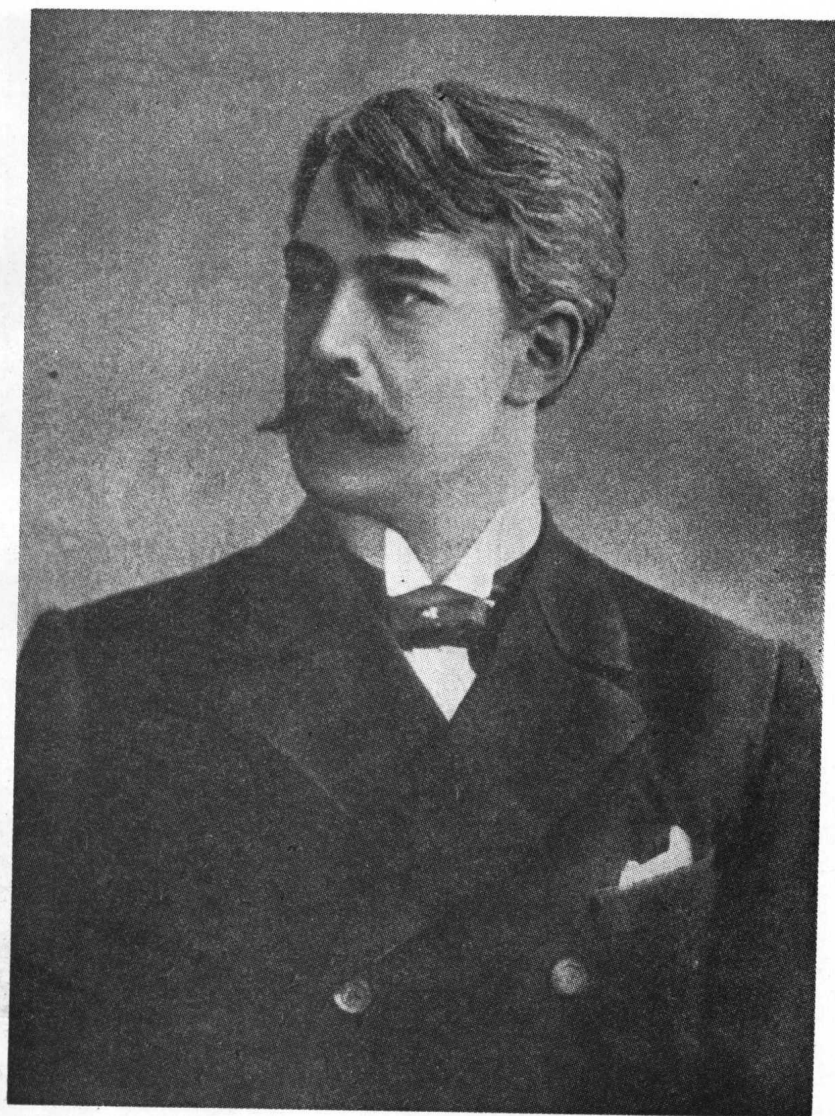


契诃夫像，是在1900年赠与斯坦尼斯拉夫斯基的

ААА 45/03



契诃夫和莫艺的艺术家们（1899年）



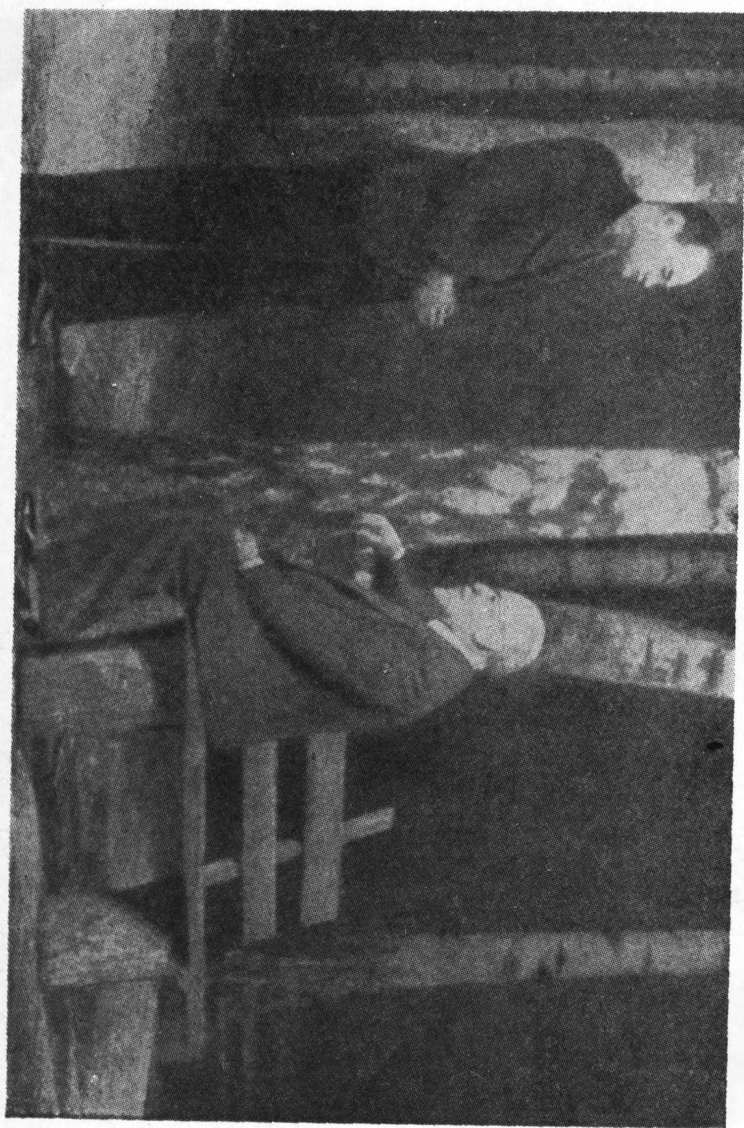
斯坦尼斯拉夫斯基 (1901年)



聶米羅維奇—丹欽柯（1898年）



聶米羅維奇-丹欽柯的《伊凡諾夫》導演計劃》中的一頁



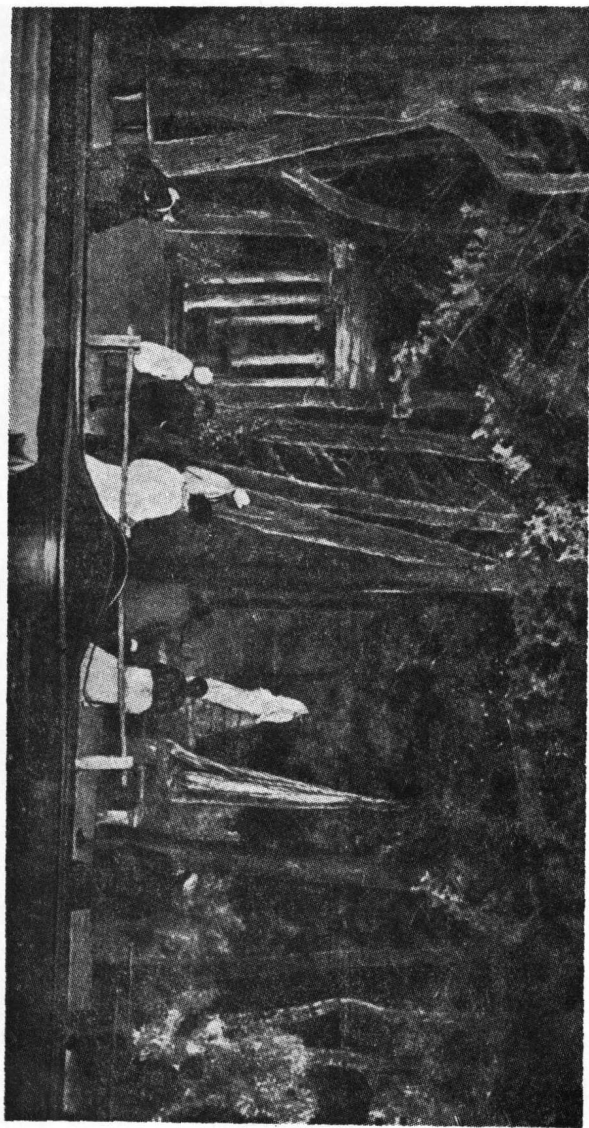
羅米羅維奇、丹欽柯和赫梅江夫排練《三姊妹》第四幕



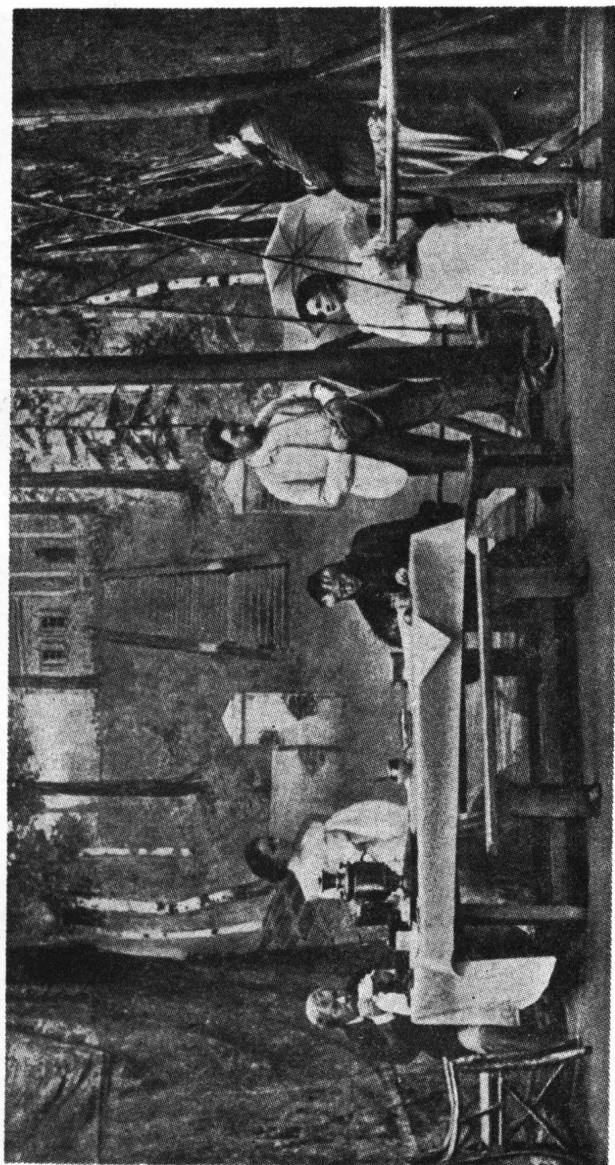
《海鷗》

宁娜——罗克桑諾娃飾

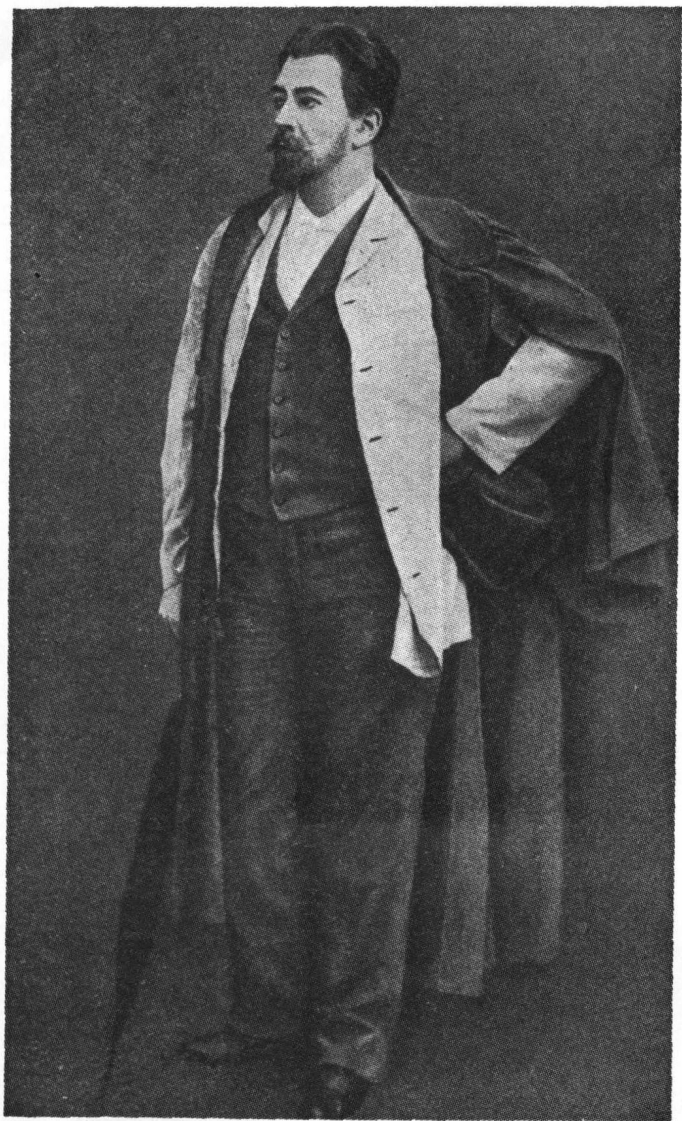
特利哥林——斯坦尼斯拉夫斯基飾



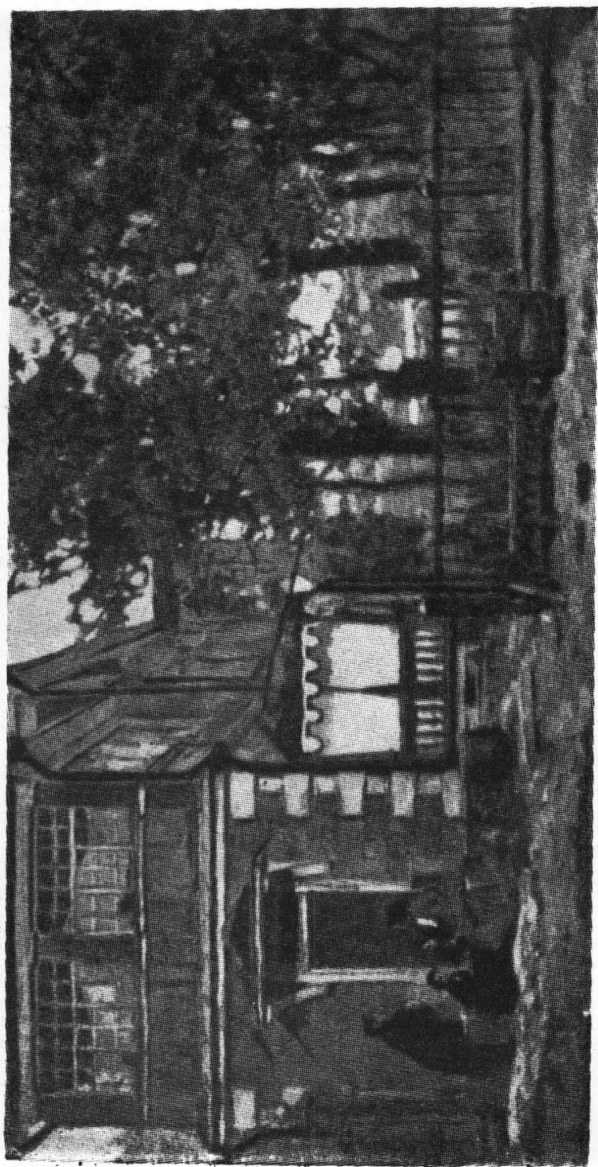
《海鷗》第一幕



《万尼亚舅舅》第一幕



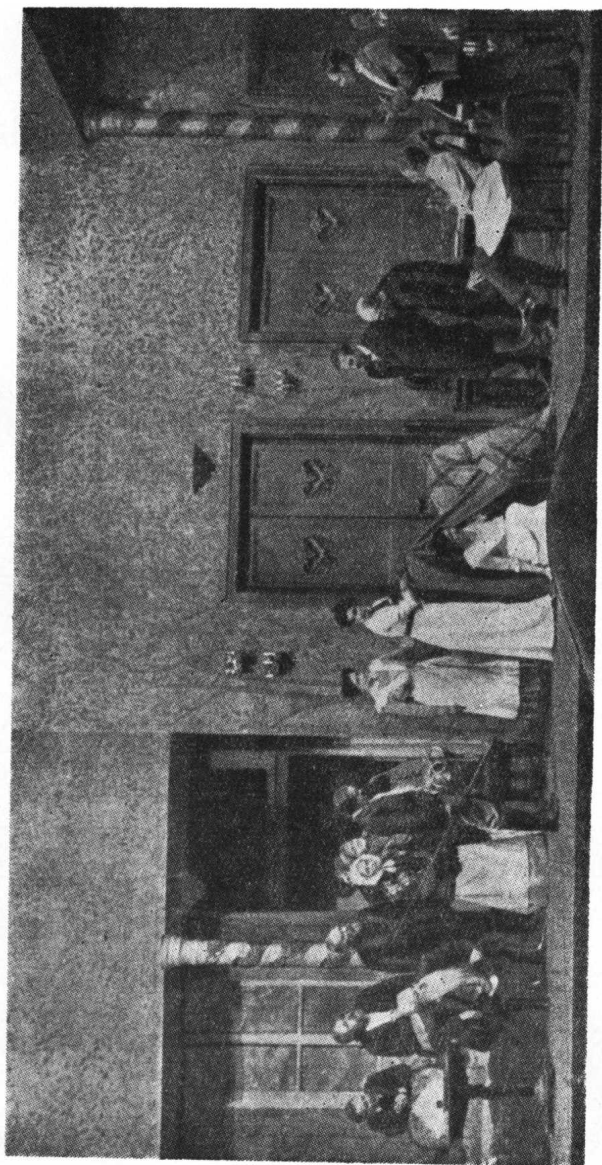
《万尼亞舅舅》中的阿斯特罗夫——斯坦尼斯拉夫斯基飾



西莫夫繪的《三姊妹》第四幕布景圖



《三姊妹》中的瑪莎——克尼碧尔—契訶娃飾



《櫻桃園》（1904年演出）第三幕



“樱桃园”(1908年演出)中的朗涅夫斯卡亚——克尼碧尔饰